



සම්පත් බංකුව
සම්පත් බංකි
SampathBank

FOR OFFICE USE ONLY කාර්යාලීය ප්‍රයෝගනාය සඳහා අවශ්‍ය පිටපත

Associations, Clubs & Societies සංගම්, සමාජ හා සමිති කමුකම් මර්යාම සංක්කීර්ණ සංඛ්‍යාවක් නිරූපිත කළ ඇත.

The Manager ക്ലൗഡ് കൗൺസിൽ, മുകാമേയാൻ,

Date දිනය තිකති/...../.....

Sampath Bank PLC සම්පත් බැංකුව පී.එල්.සි සම්පත් බංකි පි ගල් සි

.....Branch ഔദ്യോഗിക കാര്യാലയം

1. Please open an account in the name of under mentioned association/ club/ society. කරුණකර පහත දැක්වෙන සංගමය / සමාජය / සම්මිය නමට ගිණුමක් විවෘත කරන්න. තුයා ජේස්ප්‍රෝ කුරිප්පිටප්පාට කඩක්/සංක්තතින් පෙයිල් කණකදානු මුද්‍රාවක් යොමු කළ ඇති අවස්ථාව පෙන්වනු ලබයි.

A. Information of Association/Club/Society සංගමයේ/ සංඛ්‍යාතයේ/ සංම්බන්ධ විස්තර කාරුකම් / නොකළ කාරුකම් විපාකක්

2. Name of the association/ club/society සංගමයේ / සමාජයේ / සම්බන්ධයේ නම කුඩාකම/සංක්‍රාමීය පෙන්වනු ලබයි	3. Registration Number ලියාපදිංචි අංකය පත්‍රිව තුළ
--	---

4. Registered Address லைப்பிக் லிபினய பதிவு செய்யப்பட்ட முகவரி

5. Correspondence Address (if different to Registered Address) ලිපි යොමු කළ යුතු ලිපිනය (ලියාපදිංචි ලිපිනයෙන් වෙනස් නම පමණක්) තුවාල් තොටරු මුක්කාවරී (පතිච් ජේයාපෑප්තා මුක්කාරියිල් ඇරුනුතු වෙළුපෑප්තාතායින්)

6. Date of Registration ලියාපදිංචි කල දිනය පත්‍රිව තික්ති

7. Telephone number/s දුරකථන අංකය/න්
ගොනුවලපෝරි මූලකක්ම් / න්‍යක්ස්

10. Nature of association/ club/society கூட்டுரையே / சமூகமே / பின்தியே சீலாவய கழகம்/சங்கத்தின் தன்மை 11. Income Tax File No. அடாயத் தெ
லிபிலைஞ அகட வருமான வரிகோப்பு இல.

12. Type of account ගිණුම් වර්ගය කණකකින් බඳා ඇති

(Savings / Current/ Fixed Deposits/Call Deposits/Foreign Currency Account/Others - Please Specify)

(சேமிப்பு / நடைமுறை / நிலையான / குறுகிய கால வைப்புகள் / வெளிநாட்டு நாணய கணக்குகள் / வேறு - எதுவெனக் குறிப்பிடவும்

13.Currency type

14. Purpose for opening the account & the usage හිතුම විවෘත කිරීමේ අරමුණ හා හාවතාව කැඳවෙන ආයුර්ම්පිටපත්‍රකාන තොකකුම් යෙයා පෙන්වනු ලබයා ඇත.

16. Assets owned by the association/ club/society അംഗങ്ങൾ/ സ്ഥലത്ത് ഫിനിഷീസ് റണ്ട് ഉണ്ടാക്കുന്ന കമ്പനി/സംസ്കർത്താക്കൾ/ ചൊതുകാരകൾ

<input type="checkbox"/> Property / premises දේපල / පරිග්‍රහ සාම්පූහ්‍ය ක්‍රියාවලි	<input type="checkbox"/> Motor vehicles මෙශ්ටර රථ මොට්ටාර වාහනවලක්	<input type="checkbox"/> Financial assets මුදා වත්කම් නිතිස සාම්පූහ්‍ය ක්‍රියාවලි
<input type="checkbox"/> Investments ආයෝජන මුදල්‍ය ක්‍රියාවලි	<input type="checkbox"/> Inheritance පාර්මිලරික පර්‍යාම්පල මුදල්‍ය	<input type="checkbox"/> Others (specify) වෙනත (සඳහන් කරන්න) පිය (කුත්‍රිප්පිටවුම)

17. Source of funds: Expected source and nature of credits into the account අරමුදල් මූලාශ්‍ර: අභේක්ෂිත මූලාශ්‍රය හා ගිණුමට බැර කිරීමේ ස්වභාවය එත්පරාකකප්පාටුම් මූල්‍යකෘතියෙහි තැනක්කුත් වර්ග වෙශකකප්පාටුම් තන්මෙයුම්

<input type="checkbox"/> Foreign donations විදේශඝාතිය බවත්නාටු ඇත්තාපිටුකள්	<input type="checkbox"/> Collections රස් කළ මූල්‍ය තුනු සෙරුක්කප්පාත් තොකී	<input type="checkbox"/> Membership fees හාමැතික අරමුදල ඉතුපුරිමා ක්‍රියාන්තකൾ
<input type="checkbox"/> Local donations දේශීය ආධාර තුනු සෙරුක්කප්පාත් තොකී	<input type="checkbox"/> Others (specify) වෙනත්(යදහන් කරන්න) පිළි (ක්‍රියාපිටෙම්)	

18. Are the audited financial statements available? விரைவாக கலை இலங்கு வர்த்தா விடுவிட்ட கணக்குகள் உடனடியாக விரிவாக காணப்படுகின்றன?

19. Annual Turnover விரும்பி திட்டங்களை மேற்கொண்டு நிதிக்கூறுறவுகள் உள்ளது.

20 Surplus සිංහල තුළම්

21. Paid up Capital + Accumulated Profits ගෙවන නිමි ප්‍රයෝගය/ සමුළුවීත ලැයි මුදලක් යොමු කිරීම් අවස්ථාව + උස්සක්ස්ප්‍රෝට්. තිබා මුදලක්

22. Other connected Institutions/ associations/ associates/ organizations கூலைகள் அயனா / கூ.கி. / அதிக / கூ.விடங் வேறு தொடர்புடைய நிறுவனங்கள் / கமகங்கள் / இணைந்த குழுக்கள்/ அமைப்புகள்

23. Subsidiaries and associates அனுலட்சிய ஈ ஹவுல் அயனா துணைக் குழுமங்கள் மற்றும் இணைந்த குழுக்கள்

The authorized representatives of the association/ club/society hereby confirms that the details given in previous pages, below and overleaf are true and correct and agrees to abide by the rules indicated overleaf. The authorized representatives of the association/ club/society hereby agrees to comply with and to be bound by all applicable laws and the Bank's prevailing rules and regulations and/or terms & conditions and/or procedures & operations, services & transactions relating to the said account and/or banking facilities and subject to be further bound by any variations, amendments and changes made to the same as may be prescribed by the Bank from time to time in future. Further, the authorized representatives of the association/ club/society confirm the details and conditions applicable to the said account and to the products /services related thereto and their terms and conditions which were explained, understood by the authorized representatives of the association/ club/society.

We agree to comply with and to be bound by the Bank's rules for the time being for the conduct of such accounts as displayed in the Bank's premises. We agree that the Bank may without notice combine or consolidate my/our accounts/s with and liabilities to the Bank and set-off or transfer any sum/s standing to the credit of any such accounts or any other sum/s owing to us from the Bank on or towards satisfaction our liabilities to the Bank on any other account or in any other respect whether such liabilities be actual or contingent primary or collateral and several or joint.

පෙර පිටුවල, පහත සහ පසුවට සඳහන් කරන ලද කරුණු සහනා වටව සහනික වන අතර පසුවට සඳහන් නීති රේ වලටද සාමාන්‍යේ / සම්බන්ධී බලයලත් නිලධාරීන් එකඟ වේ. බැංකු පහසුකම් වලට සහ / හෝ එකී ගිණුම් අදාළ, දැනට පවත්නා නීති හා බැංකුවේ රෙගුලායි සහ / හෝ රේ නීති හා කොන්දේසි සහ / හෝ මෙහෙයුම්, සේවා සහ රැඹුදෙනු සඳහා වන ත්‍රියා පිළිවෙන් හා සමඟ බැංකු පිටුවත්, මින් ඉදිරියේදී බැංකුව මින් ඒ ජඩහා තියුම කරනු ලබන, යම් වෙනස් කිරීම්, සායන්ධන හා මාරු කිරීම් වලට තව්‍යරුවන් යටත්ව බැංකු පිටුවත් සංඛ්‍යාලයේ / සමාජයේ / සම්බන්ධී බලයලත් නිලධාරීන් මෙහෙයුම් එකඟ වේ. තවද, එකී ගිණුම් සහ බැංකු සේවාවේ විසින් උරුද අදාළ නියමයන් හා කෙකුණු දැඟලීම් ඇත්තේ අත්‍යුත් කර දුන් පෙන්වන් බෙවාන් පෙන්වන් සහ මෙහෙයුම් බලයලත් නිලධාරීන් විසින් එවා තෙවන සැක්කා තෙවෙනු සැක්කා වේ.

බැංකු පරිග්‍රැම් දෑක්වා තුරු පරිදි, වර්තමානයේ එවානි ගිණුම පවත්වාගෙන එවා සහනා වන බැංකුවේ නීතින් වලට යටත්වන බෙවා එවා අනුව කටයුතු කරන බවටද එකඟ වේ. අපට දැනුම් දීමක් තොකොටව, මගේ / අඟේ ගිණුම් / ගිණුම් හා සමඟ, බැංකුවට අපෙන් අය විය යුතු යය තුරු නීතිම මූදලක් සමඟ සම්බන්ධ කොට හෝ එකාබද්ධ කොට ඇත්ත වශයෙන්ම හෝ අනියම් ව වශයෙන් වූද, මූලික හෝ අනිරේක ව වශයෙන් වූද, වෙන් වෙන්ව හා එක්වූ වූද, එබදු යය හෝ වෙන් අයටිය යුතු දේ පිළිබඳ බැංකු පියවා ගැනීම පිළිස ඇමේ එබදු මිනුම්ක බැරට පවත්න මිනුම් ගණනක් / ගණන හෝ බැංකුවෙන් අපට අයටිය යුතු වෙනන් මිනුම් ගණනක් / ගණන බැංකුවෙන් විසින් තිබුණිකර ගැනීම මැනුදය අපි එකඟ වෙමු.

கீழே மற்றும் மறுபக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட விடயங்கள் யாவும் உண்மையானவை எனவும் மறுபக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சட்ட திட்டங்களுக்கும் உடன்படுவதாக கழக/சங்கத்தின் அதிகாரமுடைய பிரதிநிதிகளாகிய எங்களால் உறுதிப்படுத்துவதுடன், வங்கியின் வசதிகளுக்கு மற்றும்/அல்லது அந்த கணக்குக்கு உரிய , தற்போது நடைமுறையிலுள்ள விதி மற்றும் வங்கியின் ஒழுங்கு விதிகள் மற்றும்/அல்லது நியதிநிபந்தனைகள் மற்றும்/அல்லது செயற்பாடுகள், சேவைகள் மற்றும் கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கான நடவடிக்கைகளுடன் உடன் படவும், இதனின் வங்கியினால் அது தொடரில் மேற்கொண்டிரப்படும் வேறுபடுகள், திருத்தங்கள் மற்றும் மற்றுங்களுக்கு அனுமதி கேட்கப்படும் செயற்படுவது இத்தால் இணங்குவதும், மேலும் அந்த கணக்கின் மற்றும் வங்கியின் சேவை விபரங்களும் வங்கியினால் தெரிவி படுத்தி கொடுக்கப்பட்டதுள்ள அவற்றை பிரதிநிதி கொண்டதாகவும் கழக / சங்கத்தின் அதிகாரமுடைய பிரதிநிதிகளால் உறுதிப்படுத்துகின்றனம். வங்கிக் குழுமலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள படி நிதமுகவத்தில் அவ்வாறான கணக்குகளை வைத்திருப்பதற்கான வங்கியின் சட்டத்திட்டங்களுக்கு கீழ்க்கண்டு அதற்காமை செயற்பட இணங்குகின்றோம். எங்களுக்கு அறிவிக்காமலே எனது/எங்களது கணக்கு/கணக்குகள் உடன் வங்கிக்கு எம்மால் கொடுக்கப்பட வேண்டியுடைய கடன் நிலுவை அல்லது அறிவிடப்பட வேண்டும் எந்த நடவடிக்கை சேர்ந்து அடிப்படையாககொண்டு மேலதிகாரமிடுவது அல்லது ஒன்றாககொண்டு அவ்வாறான கூன் அல்லது வேறு அறிவிடப்பட வேண்டுமெனது அறிவிடுவது அங்கானது அவ்வாறான எந்தவொராய் கணக்கிலும் இருப்பில் இருக்கின்ற எவ்வளவு தொகையும் அல்லது வங்கியால் எக்கு அளவிடப்பட வேண்டும் எந்தவளவு தொகையைப்படி வங்கியால் சுடி செய்து கொள்ளலாம் என்பதான் நாம் இணங்குகின்றோம்.

Yours faithfully, മേധാ വിജയൻ, ഇന്ത്യൻ ഉണ്മൈയാൻ,

.....
Signature സ്ത്രീക്ക് കൈമ്പായ്യാമ്

Signature സ്ത്രീയുടെ ഒക്കെയായി

Signature അഭ്യന്തര കൈമ്പായ്മ

.....
Signature സ്റ്റേറ്റ് കൗൺസിൽ

Position தனதுர் பதவி

Position தனதுர் பதவி

Position തന്ത്രം പത്വി

Position தனதுர் பதவி

B. To be completed by the introducer හැඳුන්වාදෙන අය විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය අඩුමක්පාලුත්තපාරාල නිර්පාල්පාල වෙනස්සුම්

I, the undersigned do hereby confirm that the applicant of this current account is known to me and is fitting to operate a current account with Sampath Bank PLC.

පහත අන්තර් තෙකුන මා මෙම ජැග-ම ගිණුම් ආරම්භ කිරීමට අයදුම් කරන අය දැන්නා හඳුනන බවත්, සම්පත් බැංකුව පි.එල්.සී සමඟ ගිණුමක් පවත්වාගෙන යාමට අයදුම්කරු යෝගා බවත් මින් සහතික කරමි.

விண்ணப்பதாரர் எனக்கு நன்றாக தெரிந்தவரெனவும் வரையறுக்கப்பட்ட சம்பத் வங்கியிடன் நடைமுறைக்கணக்கை செயற்படுத்த அவர்தகுதியின்ஸவர் எனவும் கீழ்க்கைச்சாத்திட்டுள்ள நான் உறுதிசெய்கின்றேன்.

Name in Full கலைஞர் பெயர் Rev./Mr./Mrs./Miss. ஜிரு/மனு/தெய்வை/மனுகரிய வண/திரு/திருமதி/செல்வி	Signature & Rubber Stamp அத்தன கூடு ரவுர் இடையில் கையொப்பம் மற்றும் இறப்பர் முத்திரை
National Identity Card /Valid Passport/Driving License Number சுயாதார உடைய எண் வெப்பது/போகுர் வெப்பது ஆகவே அடையாள அடை/காலாவுநியாகநுத் தடவச்சீடு/சாதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்
Address இல்லைய விளாசம்	Occupation இன்னிய தொழில்
Account No. கிடைத் தொகை தாங்கு இல.	Telephone No. கூரக்கொடு ஆகை கொலைப்பி ஸி இலை

All parties should complete individual KYC Forms in addition to above information as required by Rules prescribed in terms of Section 2(3) of the Financial Transaction Reporting Act No. 6 of 2006.

the Financial Transaction Reporting Act No. 06 of 2000.

2006 තුන් 6 අප්‍රේල් වික්‍රීතියෙහි නිතික කොටුකාල් වාණිකක් අඩවියූත්සු පිරිවිල් තෙරිවික්කපුදුණ්ගා විතික්‍රීත්‍රා අමායා, අණන්තතු පිරිවිනුරුම් මෙහෙතුනුපිට් තකවල්කනුක්‍රු මෙළඳික්‍රා තත්ත්වයා තත්ත්වයා පැයව්ත්තයා (KYC) නිර්පාලිස් සමර්ප්ලියාතු අවසියායි.

C.	Details of Authorized Signatories										
1	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்					2	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்				
	NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல						NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல				
3	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்					4	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்				
	NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல						NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல				
5	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்					6	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்				
	NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல						NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல				
7	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்					8	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்				
	NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல						NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல				
9	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்					10	Full Name குழுக்கன நம் முழுப்பெயர்				
	NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல						NIC/Driving License or Valid PP NO கு. கு. கு. / செய்திர் கூடும் விடுதலை அமைக்க தேவீய அமைப்பாளை அட்டை இல/சாரதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்/காலாவதியாகாத கடவுச்சி இல				

D. Operating Instructions மேஜை மூலம் உபயோகித்து செயற்பாடுகளின் நெறிப்பெடுத்தல்

E. Authorized Signatures எலைக்கீல் அத்துவை அதிகாரிமளிக்கப்பட்ட கையொப்பம்

1	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்					2	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்				
3	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்					4	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்				
5	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்					6	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்				
7	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்					8	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்				
9	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்					10	Signature on rubber stamp ஏற்க இடுவது முறையில் கையொப்பம்				
	Account Number கீழ்க்கண்ட கணக்கு இலக்கம்						Date தேதி தித்துதி				